

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 50 (1988)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Un juste salaire pour le travail de la terre  
**Autor:** Zweifel, U.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

### Un juste salaire pour le travail de la terre

Non moins de 27 mandats de Conseillers nationaux (ceci correspond à 13,5% du Conseil national) sont en mains paysannes et le «Club agricole», un groupe de parlementaires qui se retrouve de temps à autre pour se forger une opinion en matières agricoles, compte passé 100 membres. Cette importante délégation qui représente les questions rurales au Parlement – nombreux sont ceux qui parlent de la «lobby» la plus puissante – est, selon H. Uhlmann, président central de l'ASETA et nouveau Conseiller aux Etats thurgovien, une excellent atout pour obtenir le respect de la population rurale, malgré sa diminution progressive. Il est toutefois de première importance que les représentants des paysans puissent trouver un consensus dans les questions importantes!

Lors d'une assemblée à Brougg, H. Uhlmann, qui donna un aperçu sur le travail parfois harassant, parfois aussi amusant à Berne, souligna l'influence progressive des grandes chaînes de distribution et des médias sur la politique agricole. Au lieu d'avoir lieu à Berne et à Brougg, la politique agricole se fait aujourd'hui davantage au moyen du bulletin de vote par référendum. Hans Uhlmann plaida dans ce contexte pour un travail d'information plus soutenu de la part des organisations agricoles. Les charges et les limites de la production agricole ont leur prix que la population suisse doit être prête à payer. «J'encourage les mesures en faveur de notre environnement et en faveur d'une meilleure qualité de vie. Mais je me battrais toujours afin d'obtenir un juste salaire pour le travail sur les exploitations familiales». Parces paroles H. Uhlmann acheva son discours, non sans ajouter que des fautes avaient été et sont encore commises qui contribuent à créer une image défavorable de l'agriculture.

En réponse à la question d'un auditeur quelle était la position de l'ASETA, qui, selon lui, encourage une technique démesurée sur l'exploitation, par rapport à la politique de l'environnement, H. Uhlmann signala le large éventail de tâches et de prestations de notre association. Le directeur de l'ASETA enchaîna que malgré la proximité entre l'ASETA et l'Union suisse des paysans à Brougg, où de nombreux auditeurs travaillent, il existe un manque d'information.

En tant que responsable d'une série de manifestations au cours de cet hiver, il invite les personnes réunies à se rendre à Riniken pour une visite du secrétariat central et du centre de cours. Nous vous en ferons part dans un prochain numéro.

U. Zweifel

### Illustration de couverture

La griffe, un moyen d'économiser les forces et le temps pour affourager le bétail dans une exploitation du Val-de-Ruz.

Photo: Zw

# Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA

## Table des matières

Editorial	3
TA-Spécial	
– Swiss-Trac	4
Actualités	
– La fin du bazar oriental: Transparence sur la marché des tracteurs	9
– La protection incendie actuelle et future	11
Courrier ASETA	
– Manifestations des sections	12
– Liste des cours	12
Construction rurale	
– Construire plus économiquement avec du bois «tel qu'il sort de la forêt»	13
Technique à la ferme	
– Affouragement rationnel	19
Foires et expositions	
– La Zéla à Lucerne	23
Prévention des accidents	
– Sécurité à l'atelier	24
Rapport FAT	32
Rédaction et régie des annonces	18
Liste des annonceurs	28